

October
2017

*Volunteers connecting
our choral world*

In Chinese - 中文版
In English
In French - en français
In German - auf Deutsch
In Italian - in italiano
In Japanese - 日本語で
In Korean - 한국어
In Spanish - en español

IFCMeNEWS

2017年中国(黔东南)国際民謡合唱祭 とIFCM世界ヴォイス・カンファレンス、 第14回中国内モンゴル草原文化祭 とIFCM“サウンド・フロム・シルクロード”合唱祭

8月8日～12日、貴州省黔东南州凱里市とその古い町、下司鎮で、2017年中国(黔东南)国際民謡合唱祭とIFCM世界ヴォイス・カンファレンスが開催されました。

そして、凱里市でのこのフェスティバルにつづき、第14回中国内モンゴル草原文化祭とIFCM“サウンド・フロム・シルクロード”合唱祭が、8月17日～19日に、中国・内モンゴル自治区・呼和浩特(フフホト)で開催されました。

IFCMは、民謡を歌う合唱団やアンサンブルを5団体、これらのフェスティバルに演奏者として招待しました。いずれも非凡なその5団体は、チャック・ネイション・バンドとケンタッキー・ハーモニー(米国)、ボス・エン・プント(メキシコ)、アッサラム(モロッコ)、バレンツ・アンサンブル(スウェーデン)、ダリンダ(ハンガリー)です。その他にもすばらしい合唱団が、ポルトガル、モンゴル、ロシア、タイ、台湾、香港、マカオなどの国や地域、そして、中国のさまざまな地方から訪れました。

各種の演奏会、マスタークラス、式典に、世界各地から何万人もの人々が参加・出席し、どちらのイベントも大成功を収めました。ふたつのフェスティバルの期間中、参加者たちは音楽を通じた異文化間の交流・教育を育み、互いに学び合い、知識と情熱を分かち合いました。

詳しくはこちらをごらんください。 [HERE](#)



第3回IFCM国際合唱作曲コンクール

このコンクールは、主として中級から上級の青少年合唱団のためのアカペラ合唱曲(SATB、または、SSAATTBBの8パートまで)を対象としたものです。演奏時間は最長5分です。参加費はたったの25 USドルです！

- 第1位: 5,000 USドル、IFCMより賞状と記念盾
- 第2位: 2,500 USドル、IFCMより賞状と記念盾
- 第3位: 1,000 USドル、IFCMより賞状と記念盾

エントリーは所定の参加申込書をお願いします(2017年12月1日必着)。

参加申込書はこちらからダウンロードしてください。 <https://goo.gl/fyfHpe>

問い合わせ先: Andrea Angelini aangelini@ifcm.net



October
2017

Volunteers connecting
our choral world

IFCMeNEWS



2017 年 世界合唱の日 2017 年 12 月 10 日

何百万人もの合唱人に加わり、12月10日とその前後に“世界合唱の日”を祝いませんか。平和と統合と相互理解を信じるすべての人々の連帯を集団で表現しましょう。

宣言書はこちら: <http://www.worldchoralday.org/pdf/Proclamation.pdf>

世界合唱の日 (WCD) のロゴはこちら: [here](#)

登録先: <http://www.worldchoralday.org/events/subscription>

問い合わせ先: project.manager@worldchoralday.org

第12回世界合唱シンポジウム (WSCM2020)

キア・オラ・コウトウ (みなさん、こんにちは)

ニュージーランド・アオテアロアからご挨拶

オークランドに春が訪れ、わたしたちは、より長く暖かい日々の兆しを楽しんでいます！ バルセロナでの7日間で、わたしたちは1000名近いWSCM11の参加者と出会い、素晴らしい時を過ごしました。わたしたちと話す時間を取り、WSCM2020の「詳細案内を希望する」にサインアップして下さったみなさん、どうもありがとうございます！ わたしたちはみなさんの情報をウェブサイトに入れ、その全員を予備登録させていただきました。バルセロナで申し込みをなさった方には、確認メールをお送りいたしますので、登録を完了するためにクリックをお願いします。バルセロナにいらっしゃらなかった方や、確認メールが届かなかった方も、もちろんまだお申し込みはできます！ いますぐ、こちら (wscm2020.com) にアクセスして、必要事項をお送りください。

サイトは定期的に更新します。また、Facebookでも、常時、最新情報を入手することができます。どうぞ、こちらをクリックしてください。 [click here for that link](#)

ぜひ、WSCM2020の情報を同僚や合唱仲間のあいだに広め、わたしたちと連絡を取りつけていただければと思います。みなさんからのお便りをお待ちしています！ もしみなさんやみなさんのお友達がニュージーランドを訪れたいと思っているなら、これは絶好のチャンスです！
ンガ・ミヒ・マハナ (どうぞよろしく)

WSCM2020チーム [New Zealand](#)



世界青少年合唱団ニュース

世界青少年合唱団のすばらしさと献身(執筆: Tanja Rupnik)

最高クラスの国際的ユースクワイア、世界青少年合唱団(WYC)は、3週にわたる今年の活動をリュブリャナで締めくくりました。WYCの30年の歴史において、当合唱団がスロベニアの聴衆の前で演奏したのは、1999年の1度目、2003年の2度目につづき、今回が3度目でした。世界の5大陸33カ国から集まった58人の歌手たち——ヨーロッパ合唱連盟理事長ガボール・モーツァルが、開会の挨拶で“愛の鎖”と呼んだ歌手たち——は、7月23日、この類のない国際プロジェクトのサクセス・ストーリーをまたひとつ作りあげました。彼らは、ハンガリー、セルビア、ボスニア・ヘルツェゴビナ、クロアチア、スロベニアをちょうど10日間で回り、計12回のすばらしい演奏会を行いました。リュブリャナでの最後の演奏会のあと、今年の指揮者パド・ゾルターンとケン・ワキヤや一部の団員たちが、この活動をどのように振り返ったか。これもまた、非常に興味深いところです。こちらで記事の全文を読んでいただければ、と思います。

<https://www.worldyouthchoir.org/article-by-tanja-rupnik>

演奏会のハイライトはこちらでごらんください。

<https://www.worldyouthchoir.org/concert-photos-2017>



WYC in Pécs, July 2017

世界青少年合唱団 2018—中国・内モンゴル

世界青少年合唱団の2018年のセッションが、中国・内モンゴルで行われることをお知らせいたします。



October
2017

Volunteers connecting
our choral world

IFCMeNEWS



このセッションは、中国内モンゴル芸術団局の後援により、7月4日～25日に行われます。WYC2018は、呼和浩特(フフホト)でのリハーサルの後、内モンゴル、北京、貴州省を回り、最後は、北京開催の第14回中国国際合唱祭の開会式で歌うことになっています。

世界青少年合唱団は、世界各地の才能ある若い歌手たち(17歳～26歳)のためのプロジェクトです。みなさんもこのプロジェクトに参加してみませんか?あるいは、団員の募集に協力していただけないでしょうか?オーディションの応募要項とその他のインフォメーションは、10月末に発表され、募集協力機関に送付されます。この合唱団の詳細は、2017年セッションの写真と併せ、こちらでごらんください。www.worldyouthchoir.org



中国国際合唱祭&IFCM世界合唱教育会議

第14回中国国際合唱祭&IFCM世界合唱教育会議が、2018年7月19日～25日、北京で開催されます。詳しくはこちらをごらんください。

<http://en.cicfbj.cn/> 英語

<http://www.cicfbj.cn/> 中国語



October
2017

Volunteers connecting
our choral world

IFCMeNEWS



IFCM 創設メンバーからのお知らせ



全米合唱指揮者協会 (ACDA)

少年合唱団ビエンナーレ・シンポジウム

2017 年 11 月 17 日～18 日

米・オハイオ州シンシナティ、アロノフ芸術センター

少年たちに歌を教える人を対象とした2日間の合宿・シンポジウムです。このイベントでは、男性の変声期から運営実務まで幅広いテーマを扱うマスタークラスとセッションが開かれます。参加費は 50 ドルです。

全米合唱指揮者協会は現在、来年の2月～3月に全国各地で行われる **2018 年地域別カンファレンス**の準備を行っています。

- 中部および北中部(イリノイ州シカゴ) 2月 14 日～15 日
- 南部(ケンタッキー州ルイヴィル) 2月 21 日～24 日
- 東部(ペンシルベニア州ピッツバーグ) 3月 7 日～11 日
- 南西部(オクラホマ州オクラホマ・シティ) 3月7日～11 日
- 北西部(オレゴン州ポートランド) 3月7日～10 日
- 西部(カリフォルニア州バサデナ) 3月 14 日～17 日

詳細はこちらをごらんください。 <https://acda.org/page.asp?page=divisions>



ヨーロッパ合唱連盟 (ECA-EC)

2018年度版 第20回ヨーロッパ・カンタートのパンフレットができました！

44 の素晴らしいアトリエをチェックし、タリンの町とスペシャル・イベントの情報や、その他の実用情報をご入手ください。

[このパンフレットはオンラインでもお読みになれます。](#)

ホームページもごらんください。 www.ecTallinn2018.ee — info@ectallinn2018.ee

[Facebook](#)

[ニュースレターの定期購読](#)

IFCM会員からのお知らせ

訃報ージョルジュ・ダヴィド

IFCMは、合唱音楽界の熱心な支援者であった友人をひとり失いました。ジョルジュ・ダヴィドは、ベルギーのア・クール・ジョア・ワロン・ブリュッセル連盟の創設メンバーでした。彼はナミュールの合唱音楽館(メゾン・デュ・シャン・コラル)の熱意ある図書館員であり、ICCM(世界合唱センター)と現在のCAV&MA(声楽・古楽センター)、両方のために働きました。また、ムジカ・インターナショナルのデータベースのために約 7000 件のデータの入力を行い、1990 年代の終わりには、IFCM機関誌ICBの“楽譜紹介コーナー”に寄稿していました。ICCMやナミュール



October
2017

Volunteers connecting
our choral world

IFCMeNEWS



ルの図書館を訪れた人々はみな、献身的な音楽家であったあの紳士を決して忘れないでしょう。ご冥福をお祈りします。

コーラル・カナダからのお知らせ

みなさんをご招待します！！カナダの隔年の合唱カンファレンス&フェスティバル、“ポディウム・オン・ジ・エッジ:海から海へ海へと歌う”にご参加ください。2018年6月29日～7月3日、セント・ジョンズ(ニューファンドランド・ラブラドール州)で開催。

詳しくは <http://www.podiumconference.ca>

お問い合わせは、Eメール(podium@choralcanada.org)、または、電話(1-647-606-2467)でお願いします。

ソーシャル・メディアのフォローもよろしく。

<https://www.facebook.com/PodiumConference/>

<https://www.instagram.com/podiumconference/>

<https://twitter.com/choralcanada?lang=en>

第2回歌唱と歌の国際シンポジウム

論文・プレゼンテーション募集

第2回歌唱と歌の国際シンポジウム(2018年6月27日～29日)では、さまざまな学問分野を代表する学者、演奏者、教育者が一堂に会し、歌唱と歌にかかわる国際的な視点、研究、経験を分かち合います。

応募締め切りは、2017年10月15日で、こちらへ。 <http://bit.ly/2wbVeHy>

第9回アメリカ・カンタート

2019年4月12日～21日、パナマ開催

世界各地の歌手、指揮者、合唱団の参加する10日間のプログラム。太平洋沿岸で初開催。美しいパナマの町(2019年イベロ・アメリカ世界文化首都)にて、町の創立500年を祝って。

詳しくは、こちらをごらんください。 info@america-cantat9.org



ICB、Eニュース、IFCM公式ホームページで、みなさんの合唱イベントを世界に宣伝しましょう

毎月配信のEニュースや季刊誌会報ICB、会報ICB電子版のほかに、www.IFCM.netと

ICB.IFCM.netでも広告スペースをご利用いただけるようになりました。料金・サイズはこちらで

ご確認ください。 [Reserve A Space form](#)

多数の利用件数を誇るIFCMのサイトやニュース媒体をぜひ活用し、みなさんの合唱イベントを宣伝してください！

October
2017

*Volunteers connecting
our choral world*

IFCMeNEWS



IFCMとともに、合唱教育をプロモートしませんか？

この絵葉書をみなさんの合唱協会のニューズレター、マガジン、フェイスブックで公開してください。データ(JPGまたはPDF)は、office@ifcm.net までご請求ください。



世界の合唱イベントカレンダー 2017 年 10 月・11 月

5-8 Oct: Bratislava Cantat II, Slovak Republic - www.choral-music.sk

6-8 Oct: 14th International Choir Contest of Flanders-Maasmechelen, Belgium - www.ikv-maasmechelen.be

6-9 Oct: 9th Choral Singing Contest of South American Folk and Popular Music, La Plata, Argentina - www.aamcant.org.ar

11-15 Oct: International Choir Competition and Festival Kalamata 2017, Greece - www.interkultur.com

11-15 Oct: Canta en Andalucía, Sevilla, Spain - www.cantaenandalucia.com/

12-15 Oct: 12th International Choral Festival, Nice, France - www.destinations-choeurs.fr

14-15 Oct: Let the Peoples Sing Competition, Helsinki, Finland - www.ebu.ch/let-the-peoples-sing

14-18 Oct: 12th In Canto sul Garda International Choir Competition, Riva del Garda, Italy - www.meeting-music.com

16-22 Oct: International Choir Festival Corearte Barcelona 2017, Spain - www.corearte.es

18-22 Oct: 1st Mouv'ton Choeur International Choral Festival, Aix-les-Bains, Chambéry, France - www.destinations-choeurs.fr

October
2017

*Volunteers connecting
our choral world*

IFCMeNEWS



- 19-22 Oct: 4th International Choral Festival Assisi Pax Mundi, Italy - www.festivalinternazionale.com
- 20-24 Oct: Cantate Barcelona, Spain - www.music-contact.com
- 20-22 Oct: 13th International Warsaw Choir Festival Varsovia Cantat, Poland - www.varsoviacantat.pl
- 23-27 Oct: Latin-American Gathering of Choral Music, Encuentro Latinoamericano de Musica Coral, Panamá - <https://www.facebook.com/elamcopty/>
- 25-29 Oct: City of Derry International Choral Festival, Ireland - <http://derrychoirfest.com/>
- 25-29 Oct: The Glory of Venice, Italy - www.runbysingers.org
- 25-29 Oct: Canta al mar 2017 International Choral Festival, Calella, Barcelona, Spain - www.interkultur.com
- 25-30 Oct: Fiestalonia International Choral Competition, Tbilisi, Georgia - www.fiestalonia.net
- 30 Oct-4 Nov : Musica International Session, Strasbourg, France - www.MusicaNet.org
- 1-6 Nov : International Choral Festival of Malta 2017, Italy - www.festivalinternazionale.com
- 1-5 Nov : International Choir Competition of Tolosa, Spain - www.cittolosa.com
- 1-5 Nov : Spanish Retreat directed by Peter North, Spain - www.runbysingers.org
- 2-5 Nov : Cantate Dresden, Germany - www.musicandfriends.com/html/cantate_dresden.html
- 3-6 Nov : International Budgetary Festival/Competition The Place of Holiday, Spain - www.fiestalonia.net
- 4-10 Nov : 16th International Festival Pro Musica e Arte Sacra, Rome and Vatican, Italy - www.festivalmusicaeartesacra.net
- 8-12 Nov : Les Choeurs à l'Unisson International Choral Festival, Dakar, Senegal.
Contact : lukymendy@gmail.com
- 9-12 Nov : ON STAGE with Interkultur in Prague, Czech Republic - <http://onstage.interkultur.com/>
- 10-11 Nov : Ambassadors of Song, an International Male Chorus Symposium, Ann Arbor, Michigan, USA - <http://bicentennial.ummgc.org/>
- 13-19 Nov : International Choir Festival Corearte Brazil 2017, Caxias do Sul, Brazil - www.corearte.es
- 17-19 Nov : Sligo International Choral Festival , Ireland - www.sligochoralfest.com/
- 23-27 Nov, 30 Nov-4 Dec, 7-11, 14-18 Dec : Vienna Advent Sing, Austria - www.music-contact.com
- 30 Nov-4 Dec : Advent in Weimar directed by Colin Durrant, Germany - www.runbysingers.org